EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 7.8.2017.
COM(2017) 416 final

2017/0187 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Starptautiskajā Cukura padomē attiecībā uz 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar ko nosaka nostāju, kāda Savienības vārdā jāieņem Starptautiskajā Cukura padomē saistībā ar plānoto lēmumu par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu vēl par diviem gadiem.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. 1992. gada Starptautiskais cukura nolīgums

1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma ("nolīgums") mērķis ir nodrošināt ciešāku starptautisko sadarbību cukura un ar cukuru saistītos jautājumos visā pasaulē, izveidot forumu starpvaldību apspriedēm par cukuru un par veidiem, kā uzlabot pasaules cukura nozares ekonomiku, atvieglot tirdzniecību, vācot un sniedzot informāciju par pasaules cukura un citu saldinātāju tirgu, un veicināt lielāku pieprasījumu pēc cukura, jo īpaši netradicionāliem lietojumiem. Nolīgums stājās spēkā 1993. gada 1. janvārī.

Eiropas Savienība ir nolīguma[1] puse.

2.2. Starptautiskā Cukura padome

Starptautiskā Cukura padome ir struktūra, kas atbild par visu nolīguma normu izpildei vajadzīgo funkciju veikšanu. Tā pieņem noteikumus un normas, tostarp padomes un tās komiteju reglamentu un organizācijas noteikumus par finansēm un personālu. Padome kārto vajadzīgo uzskaiti un publicē gada ziņojumu un citu informāciju, ja to uzskata par lietderīgu.

Nolīguma locekļiem kopā ir 2000 balsu. Katram nolīguma loceklim ir konkrēts balsu skaits, ko katru gadu koriģē pēc nolīgumā noteiktiem kritērijiem. Visus padomes lēmumus principā pieņem vienprātīgi, ja vien nolīgumā nav noteikts citādi. Ja vienprātību nav iespējams panākt, lēmumus pieņem ar vienkāršu balsu vairākumu, ja vien nolīgumā nav paredzēts kvalificēts balsu vairākums.

2.3. Plānotais Starptautiskās Cukura padomes akts

Pēc 2017. gada 22. jūnijā notikušās 51. sesijas Starptautiskajai Cukura padomei ir jāpieņem lēmums par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu vēl par 2 gadiem ("plānotais akts"). Lēmums tiks pieņemts rakstiskā procedūrā.

Plānotais akts pusēm būs saistošs saskaņā ar nolīguma 45. panta 2. punktu, kurā noteikts: "Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pagarināt šā nolīguma termiņu pēc 1995. gada 31. decembra uz secīgiem periodiem, kas nevienu reizi nav ilgāki par diviem gadiem. Ikviens loceklis, kas šādai nolīguma pagarināšanai nepiekrīt, par to rakstiski informē padomi un no pagarinājuma perioda sākuma pārtrauc būt šā nolīguma puse."

[1] Padomes 1992. gada 13. novembra Lēmums 92/580/EEK (OV L 379, 23.12.1992., 15. lpp.).

3. NOSTĀJA, KAS JĀIEŅEM SAVIENĪBAS VĀRDĀ

1992. gada Starptautisko cukura nolīgumu (turpmāk "nolīgums") Kopiena noslēdza ar Lēmumu 92/580/EEK, un tas stājās spēkā 1993. gada 1. janvārī uz trīs gadu periodu līdz 1995. gada 31. decembrim. Kopš tā laika nolīguma termiņš ir ticis regulāri pagarināts par turpmākiem divu gadu periodiem. Pēdējo reizi nolīguma termiņu ar Starptautiskās Cukura padomes lēmumu pagarināja 2015. gada jūnijā, un tas būs spēkā līdz 2017. gada 31. decembrim. Eiropas Savienības interesēs ir vēlreiz pagarināt nolīguma termiņu ilgākais par diviem gadiem.

Nolīguma termiņa pagarināšana nozīmē, ka ES turpinās veikt ieguldījumu nolīguma administratīvajā budžetā, un tai ir juridiskas sekas. Minētais ieguldījums ir paredzēts ES budžeta pozīcijā 05 06 01 (Starptautiskie nolīgumi par lauksaimniecību).

Šā priekšlikuma mērķis ir lūgt Padomi pilnvarot Komisiju Savienības vārdā rakstiski informēt Starptautisko Cukura padomi par to, ka Savienība atbalsta nolīguma termiņa pagarināšanu ilgākais līdz 2019. gada 31. decembrim.

Tā kā nolīguma termiņa pagarināšana rada juridiskas sekas Savienībai, ir vajadzīga Savienības nostāja.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā ir paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka "nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu."

Jēdziens "*lēmumi ar juridiskām sekām*" ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kas nav saistoši saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas "*var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu*"[2].

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Starptautiskā Cukura padome ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu, proti, 1992. gada Starptautisko cukura nolīgumu.

Akts, kuru Starptautiskā Cukura padome ir aicināta pieņemt, ir akts ar juridiskām sekām. Plānotais akts atbilstoši starptautiskajām tiesībām būs pusēm saistošs saskaņā ar nolīguma 45. panta 2. punktu.

Plānotais akts nepapildina un negroza nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tātad ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

---

[2] Lieta C-399/12, Vācija/Padome (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

4.2. Materiālais juridiskais pamats

4.2.1. Principi

Lēmumiem, kurus pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats ir galvenokārt atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir plānotajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta noteikta nostāja. Ja plānotajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti, no kuriem viens ir klasificējams kā galvenais, bet otrs ir pakārtots, lēmums saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, kas nepieciešams galvenajam vai dominējošajam mērķim vai komponentam.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Plānotā akta galvenais mērķis un saturs attiecas uz kopējo tirdzniecības politiku.

Tātad ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 207. pants.

4.3. Secinājums

Par ierosinātā lēmuma juridisko pamatu būtu jānosaka LESD 207. pants saistībā ar 218. panta 9. punktu.

2017/0187 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Starptautiskajā Cukura padomē attiecībā uz 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) 1992. gada Starptautiskais cukura nolīgums ("nolīgums") tika noslēgts ar Padomes Lēmumu 92/580/EEK[3], un tas stājās spēkā 1993. gada 1. janvārī uz trīs gadu periodu līdz 1995. gada 31. decembrim. Kopš tā laika nolīguma termiņš ir ticis regulāri pagarināts par turpmākiem divu gadu periodiem. Pēdējo reizi to ar Starptautiskās Cukura padomes lēmumu pagarināja 2015. gada jūnijā[4], un tas ir spēkā līdz 2017. gada 31. decembrim.

(2) Nolīguma 45. panta 2. punktā noteikts, ka Starptautiskā Cukura padome "ar kvalificētu balsu vairākumu var pagarināt šā nolīguma termiņu pēc 1995. gada 31. decembra uz secīgiem periodiem, kas nevienu reizi nav ilgāki par diviem gadiem. Ikviens loceklis, kas šādai nolīguma pagarināšanai nepiekrīt, par to rakstiski informē padomi un no pagarinājuma perioda sākuma pārtrauc būt šā nolīguma puse."

(3) Pēc 2017. gada 22. jūnijā notikušās 51. sesijas Starptautiskajai Cukura padomei ir jāpieņem lēmums par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu vēl par 2 gadiem ("plānotais akts"). Lēmums tiks pieņemts rakstiskā procedūrā.

(4) Tāpēc ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Starptautiskajā Cukura padomē, jo nolīguma termiņa pagarinājums būs Savienībai saistošs.

(5) Eiropas Savienības interesēs ir vēlreiz pagarināt nolīguma termiņu ilgākais par diviem gadiem.

(6) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību (LES) 17. panta 1. punktu Savienība Starptautiskajā Cukura padomē ir jāpārstāv Komisijai,

---

[3] OV L 379, 23.12.1992., 15. lpp.
[4] OV L 234, 8.9.2015., 6. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Rakstiskā nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem pēc Starptautiskās Cukura padomes 51. sesijas, ir šāda:

pilnvarot Komisiju ieņemt nostāju par labu 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa turpmākai pagarināšanai ilgākais par diviem gadiem.

2. pants

Pēc Starptautiskās Cukura padomes akta pieņemšanas to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs

FINANŠU PĀRSKATS

Fin Stat/17/MK/ig/ rev1_3163147
agri.ddg3.g.4(2017)3127013
6.221.2017.1
DATUMS: 11.07.2017.

1.	BUDŽETA POZĪCIJA 05 06. nodaļa – POLITIKAS JOMAS "LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA" STARPTAUTISKIE ASPEKTI 05 06 01 – Starptautiskie nolīgumi par lauksaimniecību	APROPRIĀCIJAS B2017: EUR 8 105 849 BP2018: EUR 7 228 000
2.	NOSAUKUMS Priekšlikums Padomes lēmumam par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Starptautiskajā Cukura padomē attiecībā uz 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu	
3.	JURIDISKAIS PAMATS: Līguma par Eiropas Savienības darbību 207. pants saistībā ar 218. panta 9. punktu.	
4.	MĒRĶI Pagarināt spēkā esošā Starptautiskā cukura nolīguma termiņu vēl par diviem gadiem (1.1.2018.–31.12.2019.). (2017. gadā ietekmes nav)	

5. FINANSIĀLĀ IETEKME	12 MĒNEŠU PERIODS (milj. EUR)	KĀRTĒJAIS FINANŠU GADS 2017 (milj. EUR)	NĀKAMAIS FINANŠU GADS 2018 (milj. EUR)
5.0. IZDEVUMI - KO SEDZ NO ES BUDŽETA (KOMPENSĀCIJAS/INTERVENCES PASĀKUMI) - VALSTU IESTĀDES - CITI			0,49
5.1. IEŅĒMUMI - ES PAŠU RESURSI (NODEVAS/MUITAS NODOKĻI) - VALSTS			

	2019 (milj. EUR)			
5.0.1. PAREDZAMIE IZDEVUMI 5.1.1. PAREDZAMIE IEŅĒMUMI	0,57			

5.2.	APRĒĶINA METODE: aplēsts, balstoties uz pieņēmumu par ES balsu skaitu (mainās katru gadu), par paredzamo summu, kas būs jāmaksā par vienu balsi (GBP).	
6.0.	VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT NO APROPRIĀCIJĀM, KAS IERAKSTĪTAS KĀRTĒJĀ BUDŽETA ATTIECĪGAJĀ NODAĻĀ?	JĀ NĒ
6.1.	VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT, VEICOT KĀRTĒJĀ BUDŽETA STARPNODAĻU PĀRVIETOJUMUS?	
6.2.	VAI BŪS VAJADZĪGS PAPILDU BUDŽETS?	
6.3.	VAI APROPRIĀCIJAS BŪS JĀIERAKSTA NĀKAMO GADU BUDŽETOS?	JĀ NĒ

Faktiski samaksātā summa var mainīties atkarībā no galīgā balsu skaita, kas tiek piešķirts ES, no maksājamās summas par vienu balsi (GBP) un no EUR/GBP maiņas kursa.